

PASCUAL DE ROGATIS (1880 - 1980)

Pascual De Rogatis¹, integrante de lo que nosotros denominamos “generación nacida entre 1875 y 1890”² tuvo un destino singular.

Inició su formación musical en el Conservatorio de Música de Buenos Aires, que fundara Williams en 1893³, no fue a Europa en pos del perfeccionamiento técnico que buscaron sus colegas en Francia, en Italia o en Alemania⁴ y quedó arraigado para siempre en su tierra, inaugurando un lenguaje.

En su producción —que todavía aguarda la exégesis puntual y profunda— podemos distinguir dos períodos: uno con reminiscencias exóticas y orientales y otro de raigambre autóctona, en una línea distinta de la que hasta ese entonces había asumido el nacionalismo musical.

Con el drama lírico *Huemac*⁵ inicia la temática inspirada en elementos prehispánicos, basados en una intuición, porque todavía no existían los estudios musicológicos de los D’Harcourt⁶ y de otros investigadores. Y esa intuición lo lleva a buscar las escalas pentáfonas y una especial riqueza rítmica. Escuchar atentamente la *Danza de Huemac*, único trozo que perdura de la ópera, constituye sin duda una experiencia positiva. La obra mantiene intacta su frescura, una instrumentación imaginativa de ricos colores tímbricos, una sólida estructura formal. Setenta años después de su estreno se vuelve a oír como vigente y se la siente en toda su intensidad rítmica y expresiva.

Obras posteriores de De Rogatis tienen indudablemente los mismos méritos, pero la falta total de grabaciones y de audiciones periódicas impide experimentar “en vivo” sus cualidades y sus posibles carencias.⁷

Su producción permanece en general inédita y sin difusión, salvo las obras impresas para piano o para canto y piano.

De Rogatis fue un singular personaje de una increíble vitalidad y rapidez mental, aún en sus últimos años, rondando constantemente por el Teatro Colón, siempre atento a lo nuevo como lo atestiguan sus declaraciones cuando le preguntan si en los conservatorios se deben enseñar las técnicas experimentales: “Todo. Se debe enseñar todo. Porque siempre hay en todas las cosas algo de interesante. Todo lo que imagina la humanidad tiene algo de interesante”.⁸

El Catálogo que presentamos, revisión del realizado en 1980, es un primer intento de ordenar su obra. Es un camino lento y difícil porque él mismo era reticente a establecer posibles pautas o intentos de codificación. Compañía cuando sentía esa necesidad espiritual y la obra quedaba allí. Lo mismo que se negaba a alejarse de su país para dirigir sus producciones sinfónicas y teatrales en el extranjero⁹.

El elenco de obras lo ordenamos por géneros ya que no es posible establecer con certeza una enumeración por opus. Algunos están puestos en ediciones o en datos periodísticos, otros no. Colocamos entre paréntesis ese número de opus posible. De cualquier manera hay todavía muchas fechas dudosas de composición y faltan datos de estreno.

Cada autor necesita del investigador un enfoque singular debido a las peculiaridades de su obra, a la posible existencia de otros materiales conocidos sólo por fuentes coetáneas —no siempre exactas— y a la pérdida lamentable de muchas partituras en especial del siglo pasado y primeras décadas de éste.

El ordenamiento de géneros musicales para el trabajo es el siguiente:

1. Música para teatro
2. Música orquestal
3. Música para orquesta y solistas
4. Música de cámara
5. Obras para piano
6. Obras para canto y piano
7. Obras para coro
8. Obras retiradas por el autor
9. Obras inconclusas
10. Obras en preparación
11. Transcripciones de obras de De Rogatis.

NOTAS

¹ Pascual De Rogatis nació en Italia y murió en 1980, pocos días antes de cumplir 100 años. Curiosamente sus contemporáneos dan, como fecha de nacimiento, el año 1881, incluso Williams en su artículo de *La Nación* (25 de mayo de 1910).

² Hace tiempo que estamos trabajando en la aplicación de la teoría orteguiana de las generaciones a la música argentina. Cfr. el artículo sobre música argentina que publicamos en esta revista.

³ *Ibid.*

⁴ *Ibid.*

⁵ Según afirma García Morillo, De Rogatis se basó en la teoría de Gevaert que afirmaba que los pueblos primitivos utilizaban una escala pentátona (Cfr. García Morillo, *Estudios de música argentina*. Buenos Aires, Ediciones culturales argentinas, 1984).

⁶ El libro de Raoul y Marguerite D'Harcourt *La musique des Incas* aparece recién en 1926.

⁷ El mismo problema que afecta a toda la música argentina, del pasado y del presente, la falta de difusión adecuada, de ediciones y de grabaciones.

⁸ Cfr. *La Prensa*, 2 de enero de 1968, en la serie de reportajes a compositores argentinos.

⁹ Lo invitaron a dirigir Huemac en Italia, pero él se negó (Cfr. el reportaje en *La Prensa* ya mencionado).

CATALOGO DE OBRAS

TITULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Huemac	Drama lírico en un acto		1913-14	Libreto de Edmundo Montagne, sobre la leyenda telteca del rey Huemac II. Versión italiana de Folco Testena	Buenos Aires, 22 de julio de 1916, Teatro Colón. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	En 1917 se estrena en el Teatro Costanzi de Roma, con dirección de Eduardo Vitale. De Rogatis lo dirige en el Teatro Solís de Montevideo, en el Municipal de Río de Janeiro y en el Municipal de San Pablo. Partitura perdida; queda una reducción para canto y piano, manuscrito del autor, en la Facultad de Artes y Ciencias Musicales
La novia del hereje (La Inquisición en actos Lima)	Opera en cuatro		Comenzada c. 1924	Libreto de Tomás Allende Irargorri, basado en la novela de Vicente Fidel López	Buenos Aires, 13 de junio de 1935, Teatro Colón. Director: Ferruccio Calusio.	Inédita	Instrumental: 2.3.2.2 - 2.3.3.1 - Timb., bombo, triáng., tambor, xil., celesta, maza-calla, pala, 2 arpas, cuerdas. Banda: 1 guía, 3 trompetas, 1 tambor, 2 candombes, 1 cañón.
Danza de Huemac	Versión coreográfica de Boris Romanoff sobre la danza de la ópera homónima				Buenos Aires, 9 de julio de 1932, Teatro Colón. Director: Juan José Castro	Bs. As., Comisión Nacional de Cultura, 1942	
El viento	Versión coreográfica de la obra homónima para piano				París, Théâtre L'Oeuvre		

TITULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Anflón y Zeto	Música incidental para teatro	De Rogatis compone 8 números musicales para la obra	1915	Mito griego de T. Salvini	Buenos Aires, 18 de agosto de 1915, Teatro Colón. Compañía de Gustavo Salvini. Director de orquesta: P. De Rogatis	Inédita	En el estreno cantó Titta Ruffo y actuó la ballarina Cía Formaroli
Tres preludios.	Música incidental para teatro		c. 1918	Para el Ollantay de Ricardo Rojas		Inédita	Buenos Aires no conoce la obra; la partitura original se pierde durante el hundimiento del buque que la conducía a Londres en la primera guerra mundial
Suite árabe (op. 2)	Orquesta de cuerdas		1902		Buenos Aires, 10 de octubre de 1904. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Ejecutada en un concierto de alumnos del Conservatorio de Música de Buenos Aires. Según García Morillo (cfr. Estudios. . .) retirada luego por el autor.
Danza de las dríadas (op. 5)	Orquesta de cuerdas		1902		Buenos Aires, 20 de noviembre de 1905. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Ejecutada en un concierto de alumnos del Conservatorio de Música de Buenos Aires.
Preludio sinfónico (op. 9)	Orquesta		1903		Buenos Aires, 10 de octubre de 1904. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Ejecutada en un concierto de alumnos del Conservatorio de Música de Buenos Aires.
Oriental (op. 11)	Orquesta de cuerdas		1903		Buenos Aires, 20 de noviembre de 1905. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Ejecutada en un concierto de alumnos del Conservatorio de Música de Buenos Aires.
Marcha heroica (op. 7)	Orquesta		1904		Buenos Aires	Inédita	

TITULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Marko y el hada (op. 10)	Poema sinfónico		1905	Inspirado en una leyenda danubiana de Máximo Gorki	Buenos Aires, 1906, Príncipe George's Hall. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Partitura perdida
Paisaje otoñal (op. 12)	Poema sinfónico		1905		Buenos Aires	Inédita	
Belkiss en la selva	Poema sinfónico		1906	Inspirado en un poema de Eugenio de Castro	Buenos Aires, 1907	Inédita	En algunas fuentes aparece como: Belkiss en la selva de Saba
Segunda oda de Safo (op. 14)	Orquesta				Buenos Aires, 1906	Inédita	Ejecutada en el concierto en 1906 en el Conservatorio de Música de Buenos Aires. ¿Sería tal vez el segundo número de las Tres odas de Safo que menciona Lacquaniti?, Diccionario biográfico contemporáneo de artistas en la Argentina, Tomo I. Música Bs. As., 1912
Zupay	Poema sinfónico	<ul style="list-style-type: none"> ● Zupay en la selva ● El alma de Zupay ● Transfiguración 	1910	Inspirado en "El país de la selva" de Ricardo Rojas	Buenos Aires, 1910. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Estrenada en la temporada de conciertos de la Exposición del Centenario
Danza de la ópera Huemac	Orquesta				Fue dirigida en el Teatro Colón, en 1925, por G. Fitelberg	Bs. As., Comisión Nacional de Cultura, 1942	Instrumental: 3.3.3.2 - 4.3.3.1 - timb., bombo, tambor, pandereta, platillos, tam-tam, triáng., xil., cel., glockenspiel, arpa, cuerdas
América	Fantasia para orquesta		c. 1920				El único dato en Música de América, año 1, N° 2, abril de 1920

TÍTULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Fantasia Indígena	Orquesta		antes de 1920				El único dato en el artículo de Williams, en La Quena, año 1, N° 2, marzo de 1920. Tal vez sea la misma obra mencionada en Música de América
Atipac (Escenas de la selva americana)	Poema sinfónico	1. Noche en la selva. La lucha 2. Idilio 3. Fiesta	c. 1920		Buenos Aires, 1° de agosto de 1925, Teatro Politeama. Director: E. Ansermet	Inédita	Premio Municipal 1921
Suite americana	Orquesta	1. Danza Indígena 2. Noche en el trópico 3. Carnaval (sobre un tema popular)	1924		Buenos Aires, 24 de agosto de 1926, Teatro Colón. Director: Celestino Piaggio	Inédita	Premio Municipal 1924
La fiesta del Chiqui	Poema sinfónico		1935			Inédita	Premio Municipal 1935
Estampas argentinas	Orquesta	1. Cholós 2. Puente Alsina en el 1900 3. Fiesta en el pago	1942		Buenos Aires, 1943. Director: Juan José Castro		Premio Nacional 1942
Cañombes	Orquesta					Inédita	Sin estrenar. No poseemos otro dato.
Tres odas de Safo	Orquesta con solistas					Inédita	Mencionada por Lacquantti; es el único dato.
Elegía	Violoncelo y orquesta		1907		Buenos Aires, 1907, Príncipe George's Hall. Solista: Carlos Marchal. Director: Pascual De Rogatis	Inédita	Según García Morillo "descartada luego por su autor" (cfr. Estudios sobre música argentina)

TITULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Oratorio laico	Para soprano y tenor solistas, coro y orquesta		1910	Ricardo Rojas	Buenos Aires, 5 de mayo de 1928, Teatro Colón. Solistas: Dolores Frau y Fidel Ajello. Director: Celestino Piaggio.	Inédita	Ejecutada en un concierto en homenaje a Ricardo Rojas
Evocaciones indígenas	1. Para cuarteto de cuerdas (vis. I y II, viola, violoncelo) 2. Para sexteto de cuerdas (vis. I y II, violas I y II, violoncelos I y II)	1. Yaraví 2. Fiesta Indígena	1918		Buenos Aires	Bs. As., Sociedad Nacional de Música, 1927	Dedicada a Ricardo Rojas. En 1932 Juan José Castro dirige en el Colón una versión para orquesta. En la edición de la partitura figura como fecha de composición 1918; en la edición de las partes determina 1919
Cuarteto	Para arcos					Inédita	El único dato es la mención de García Morillo (La Nación, 12/11/67); en su libro Estudios... lo da como "descartado luego por su autor".
Preludio	Para piano						Transcripción del Preludio sinfónico (Op. 9). Cfr. el artículo de Williams en La Quena, año 1, N° 2, marzo de 1920
Fantasia romántica	Para piano		1909		Buenos Aires	Bs. As., Sociedad Nacional de Música	Dedicada a Sarah Ansell
El viento. Poema en cuatro partes	Para piano	1. Primavera 2. Verano 3. Otoño 4. Invierno	1918	Inspirado en el poema homónimo de Edmundo Haraucourt	Buenos Aires, 1918. Sara Ansell	Bs. As., Gurlina, 1918	Dedicada a Guilo Marinuzzi. Premio Asociación Wagneriana, 1918. Ricardo Viñes la interpreta en Europa

TITULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Danza negra	Para piano		1929		Buenos Aires, 1929. Ricardo Viñes	Inédita	
Coyas bajando la montaña	Para piano		1947		Buenos Aires	Bs. As., Ricordi, 1947 (en la Colección Didáctica)	
Suite	Para piano	1. Rapsodia 2. Paisaje 3. Final	1952		Buenos Aires, 1952. Jorge Fontenla	Inédita	En setiembre de 1971 el autor estaba haciendo una revisión de la obra
Carnavalito y copla	Para piano		1957			Bs. As., Ricordi, 1957 (en la Colección Didáctica)	
Tres poemas	Canto y piano	1. Nocturno 2. La campiña dormida 3. Marina	1. 1902 2. 1914 3. 1915	1. Ricardo Rojas 2. Rafael De Diego 3. José María Pardo		Inédita	Las tres canciones se dan bajo un solo ítem, tal como figuran en los elencos de obras realizados por el propio autor
Concierto de las campanas	Canto y piano			R. Campoamor		Bs. As., Bibelet, año 1, N° 14, 30 de noviembre de 1903	
Visión	Canto y piano					Inédita	Cfr. Lacquaniti. García Morillo la da como "descartada por su autor"
Fantasia	Canto y piano		1904	Cimino	Buenos Aires, 10 de octubre de 1904. Srta. Corlín	Bs. As., Bibelet, N° 40, año 2, 30 de diciembre de 1904	Dedicada a Julián Aguirre. Estrenada en un concierto de alumnos del Conservatorio de Música de Buenos Aires.

TITULO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
Dos odas de Safo	Canto y piano		1904				
A tí única	Canto y piano		1919	Leopoldo Lugones		Bs. As., Música de América año 1, N° 2, abril de 1920	Edición —creemos que posterior— de la Sociedad Nacional de Música. Dedicada a Elena Rakowska de Serafin
Never more	Canto y piano			Rafael De Diego		Inédita	Mencionada por Williams en 1920, en su artículo de La Quena, año 1, N° 2
Cinco canciones argentinas	Canto y piano	1. Vidala 2. Canción de cuna 3. Chacarera 4. La sombra, Yaraví 5. Gato	1923	1. Rafael De Diego 2. G. Coria Peña-loza 3. G. Coria Peña-loza 4. Miguel A. Camino 5. G. Coria Peña-loza		Edición consultada: Bs. As., Ricordi, 1950	Dedicadas respectivamente a Antonieta Silveyra de Lenhardson, Carlos Rodríguez, Nínon Vallín, Didah y Armand Crabee. Premio Municipal 1923. Premio de la Institución Mitre.
Coplas	Canto y piano		1925	Miguel A. Camino		Bs. As., Lottemoser, 1925	La edición en el Album de homenaje a Julián Aguirre.
Alamo serrano	Canto y piano		1928	M. López Palmero		Bs. As., Comisión Nacional de Cultura, Fasc. III, 1942	Edición posterior: Buenos Aires, Ricordi. Dedicada a Nínon Vallín
Hueya	Canto y piano		c. 1954?	Agustín Dentone		Bs. As., Ricordi, 1954	En la edición Ricordi figura como "Güeya"
Miel	Canto y piano		1955	Agustín Dentone		Bs. As., Ricordi, 1956	

TEXTO	GENERO	PARTES	AÑO	TEXTO	ESTRENO	EDICION	OBSERVACIONES
El martillo	Canto y piano		1916	Ernesto Marlo Barrera		Bs. As., Gurina	Pertenece al repertorio infantil. Edición posterior por Ricordi
El tambor	Canto y piano		1916	Ernesto Marlo Barrera		Bs. As., Gurina	Pertenece al repertorio infantil
Rayos de luna	Dos voces y piano		1904	Alberto Williams	Buenos Aires, 1904	Edición consultada Bs. As., Ricordi, 1951	Se estrena en un concierto de alumnos del Conservatorio de Música de Buenos Aires.
Alborada	Dos voces y piano		1904	Alberto Williams		Bs. As., Ricordi	
En la sierra	Tres voces y piano		1915	Alberto Williams		Bs. As., Ricordi	

OBRAS RETIRADAS POR EL AUTOR

Estas composiciones figuran en los primeros elencos de obras (cfr. Williams —artículo de 1910 en *La Nación*— y Lacquaniti) y luego fueron descartadas por el autor (Cfr. García Morillo).

- Dos conciertos para violín y orquesta, uno de ellos estrenado en el Conservatorio de Música de Buenos Aires.
- Dos conciertos para violoncelo y orquesta.
- Romanza para violín.
- Coros “a capella”.
- Danza árabe Nº 2 para orquesta.
- Tiempo de minué para orquesta.

OBRAS INCONCLUSAS

- Caaporá. Ballet apenas esbozado (1919), inspirado en la leyenda guaraní del urutaú, según la teatralización de Ricardo Güiraldes.

OBRAS EN PREPARACION

- Rapsodia argentina para violoncelo y orquesta, según el autor la obra está terminada en 1968 (cfr. entrevista en *La Prensa*, 2 de enero de 1968). Según otros biógrafos la obra estaría en preparación y sería una Rapsodia para violín y orquesta, con transcripción para violoncelo y orquesta.
- En la revista *Música de América*, año 1, Nº 3, mayo de 1920, en un artículo que habla sobre la actividad de nuestros compositores dice: “Pascual De Rogatis, en colaboración con Vicente Martínez Cuitiño, prepara un drama musical en 2 actos, de ambiente americano”. No tenemos otro dato.

TRANSCRIPCIONES

- La sombra (cuarto número de las Cinco canciones argentinas). Versión para coro.
- Vidala. Versión para canto y orquesta de cámara de Luis Gianneo.
- Alamo serrano. Versión para canto y orquesta de Luis Gianneo.

LIC. CARMEN GARCÍA MUÑOZ